Rapport annuel 2012-2013

Période du 1er avril 2012 au 31 mars 2013

Bibliothèque Saint-Jean

Au service des communautés universitaire et francophone

Préparé par Tatiana Usova et l'équipe de la bibliothèque
Le 30 octobre 2013

Table des matières

Faits saillants 3

Promotion 3

- Publicité 3
- Les vitrines et présentoirs 4
- Les événements 6
  - a/ La journée d'accueil 6
  - b/ La semaine de la lecture 6
  - c/ Projections de films de l'ONF 6
  - d/ Expositions 7

Présentations/publications du personnel de la Bibliothèque 7

L'équipe 8

- Mouvements de personnel 8
- Formations de l'équipe 8

Services au public 9

- Formation 9
- Référence 10
- Circulation 10
- Collections 11

Budgets 11

- Monographies, périodiques commandés et ressources en ligne 12
- Évolution du prix moyen des documents 12

Aménagement 13

L'équipe de la BSJ et les comités 13

Activités 2012-13 de la BSJ en photos 14

Faits saillants

- Journée d'accueil pour 200 nouveaux étudiants;
- La semaine de la lecture;
- Participation au 3e Salon du livre du Campus Saint-Jean;
- 6 expositions thématiques, 14 vitrines et 21 présentoirs;
- Trois présentations publiques de films de l'Office national du film;
- Pauses café, collation-santé et kiosque "Unwind Your Mind" pendant les examens.

Promotion

La mission de la bibliothèque n'est pas seulement d'organiser et de préserver des documents, mais aussi de rendre nos collections vivantes et d'établir un lien entre les ressources et les usagers. La promotion fait partie intégrante des activités de la BSJ et vise à augmenter la visibilité de la bibliothèque, à mettre en évidence sa valeur. Afin d'inviter les différentes communautés d'usagers à fréquenter la bibliothèque, la BSJ utilise différentes stratégies adaptées aux clientèles ciblées: universitaire, TAL, francophones et francophiles, familles, nouveaux arrivants.

Publicité

Depuis plusieurs années, la BSJ peut compter sur ses collaborateurs pour la promotion de ses programmes: Radio-Canada (par ses carnets et entrevues), Le Franco (par ses entrevues et articles), ACFA (par son calendrier), FAFA (par ses annonces), CÉDEA (par son compte twitter), la ville d'Edmonton (par son calendrier), tous ces partenaires et ouvrent une fenêtre vers la grande communauté de francophones et francophiles d'Edmonton et d'ailleurs. Les émissions « *La croisée des Chemins* » et « *Café Show* » de Radio-Canada ont diffusé l'entrevue avec un membre du personnel de la BSJ au sujet de notre événement « *Les Cordes à linge de poésie* » et le journal Le Franco a consacré une demie page à nos nouvelles en publiant l'article « *Mieux découvrir la bibliothèque* ». L'exposition «*L'immigration autrichienne au Canada*» fut mentionnée dans la *Salle des nouvelles* du Campus Saint-Jean et dans le journal *Le Franco*. Ces médias sont d'excellents tremplins pour la visibilité de la bibliothèque.

Deux groupes communautaires distincts (la *Communauté de pratique de bibliothèques albertaines* et le SEIG) sont des exemples concrets de réseautage servant à promouvoir les services, produits et activités de la bibliothèque. La BSJ a reçu les membres du SEIG à deux reprises dans ses locaux (en mai 2012 et février 2013). Ces rencontres permettent de sensibiliser les associations et organismes au service de la communauté francophone aux ressources et activités de notre bibliothèque, et par extension de leur fait découvrir le Campus Saint-Jean. Les groupes rencontrés peuvent ainsi ajouter des informations sur la BSJ à leurs trousses destinées à leur clientèle francophone, y compris les nouveaux arrivants à Edmonton.

Au cours de la dernière année, de nouveaux partenariats ont été formés : *Accès-Emploi* et le *Centre d'accueil et d'établissement Alberta-Nord* nous permettent de joindre les nouveaux arrivants, tandis que le *Ciné-club d'Edmonton*, et la *Société Française d'Edmonton* aident à informer la population francophones et francophiles qui ne fréquenterait pas nécessairement l'Université de l'Alberta.

Outre ces partenaires, la publicité est aussi véhiculée par les média sociaux (BiblioBlogue, Facebook et Twitter (294 abonnés en avril 2013)), par une liste de distribution (incluant le Campus Saint-Jean, des communautés de l'UA, des médias, la communauté francophone environnante) et par les supports traditionnels (écran LCD de la BSJ et du Salon des étudiants, affiches apposées autour du Campus). De plus, les dépliants, régulièrement mis à jour, informent nos différents clientèles de nos services, produits et activités. Le kiosque d'information de la bibliothèque fut monté lors de la foire aux services de l'UA (CSJ, septembre), la foire du Rond-Point (ACFA, octobre) et le Salon du livre du CSJ (CSJ, février).

Les vitrines et présentoirs

La BSJ a deux vitrines à l'extérieur de ses portes et deux présentoirs (près de la bibliothèque et près du Grand Salon du Pavillon Daridon). Le présentoir du Grand Salon est un outil de collaboration avec l'Institut d'études canadiennes, GRITI et d'autres associations communautaires qui présentent leurs activités au Grand Salon. En 2012-2013 il y a eu 21 présentoirs et 14 vitrines sur une variété de thèmes. Les durées de présentation varient entre deux semaines à un mois. Voici un aperçu des thèmes couverts par les vitrines et présentoirs.

Mois	Vitrines	Présentoirs
avril 2012	La danse	Aboriginal People and Canada (Collaboration avec GRITI)
mai 2012	Le bouddhisme Les religions du monde	La fantasmagorie des vins et fromages (Collaboration avec l'Institut des études canadiennes) L'immigration autrichienne au Canada (Collaboration avec The Wirth Institute for Austrian and Central European Studies) On cuisine!
juin 2012	L'autisme Idées de recettes	Lecture pour tous
juillet 2012	Les Choralies	On joue!
août 2012	belles couvertures de livres	On rêve!

septembre 2012	Les pirates	Jeux mathématiques, Jeux de société
octobre 2012	L'espace	Tracer des chemins pluriels dans la société du savoir / Gilles Bibeau (collaboration avec GRITI et l'Institut d'études canadiennes). Transferts des savoirs; savoirs des pratiques. Production et mobilisation des savoirs pour une communauté inclusive (collaboration avec GRITI) Changing Hearts as Well as Minds: Art in the Environmental Movement / Bill McKibben (collaboration avec l'Institut d'études canadiennes et M. Allan H. Berger (doyen d'Augustana) Halloween
novembre 2012	Les animaux	L'histoire de la littérature canadienne au Canada / Tomson Highway (collaboration avec l'Institut d'études canadiennes) Des lettres et des mots pour apprendre Manger sainement
décembre 2012	Classiques littéraires	Un empire oublié? L'empire britannique au Canada/Claude Couture et La nation et son double : essai sur les discours postcoloniaux au Canada/Paulin Mulatris (collaboration avec l'Institut d'études canadiennes) Exercices et prévention
janvier 2013	La poésie	Jeux de sociétés
février 2013	Didactique: la Chenelière	Soins appropriés et euthanasie / Dr. Marcel Boisvert (collaboration avec l'Institut d'études canadiennes) Coeur en livres!
mars 2013	Le pétrole	Quelque éléments de la création littéraire des années 1960-1970 dans une perspective comparative-situation des avant-gardes / Jean Berrière, Sorbonne 100 ans de pertes / 100 years of loss

Les événements

Au-delà de ses collections et salles d'études, la bibliothèque présente une programmation culturelle gratuite: expositions, animations, formations, projections de films, et concours. La bibliothèque fournit à la communauté un espace de rassemblement pour vivre la langue et la culture française. Voici une récapitulatif des événements phares de cette année.

a/ La journée d'accueil

La journée d'accueil du 5 septembre 2012, avait pour thème un *Voyage à bord de la BSJ*. La présentation dans l'auditorium a présenté à deux cent nouveaux étudiants les membres de l'équipe, et tous les outils dont ils auront besoin pendant leurs études. La bibliothèque elle-même était décorée (ballons, bannières) et prête à les accueillir (avec aussi des cadeaux promotionnels).

b/ La semaine de la lecture

La semaine de lecture a lieu tous les ans depuis 2005. Cette année, le thème était *Lire le monde*: 12 étudiants de la classe EDU M 318 (*Apprendre à lire, lire pour apprendre*, classe de Lucille Mandin) ont animé les lectures le mardi 4 octobre, pour 68 élèves de la 4ème à la 6ème année de l'école Hollyrood. En revanche nous avons dû annuler l'activité du jeudi 6 octobre avec l'école Gabrielle Roy, à cause du manque de lecteurs-bénévoles.

c/ Projections de films de l'ONF

En 2012-13, la bibliothèque a organisé trois présentations de films au grand public :

- L'Industrie du ruban rose (18 octobre 2012 – 7 personnes).
- Trou story (15 novembre 2012 – 4 personnes).
- Compilaton de six courts métrages : Rendez-vous de la francophonie 2013 (28 mars 2013 – 5 personnes).

Au printemps 2012, la Bibliothèque s'est dotée d'un écran "smart board" qui permet le visionnement de DVD dans un de nos locaux. Cette nouvelle acquisition a plusieurs avantages. Elle permet de choisir un horaire de visionnement plus convenable. Cette salle est plus petite et intime et donc plus appropriée pour le nombre de participants habituels. Elle nous permet aussi de montrer autant de films que nous voulons sur demande. Enfin, nous pouvons offrir de petites gâteries telles que du popcorn.

Les présentations sont toujours annoncées dans notre *BiblioBlogue* et envoyées à des listes de distribution stratégiques incluant les communautés du Campus Saint-Jean, de l'Université de l'Alberta, certains médias et la communauté francophone environnante. Nous continuons d'annoncer les films sur notre écran LCD et dans le guide de ressources "Vidéos". Les affiches sont posées à des endroits stratégiques du Campus Saint-Jean et de la Cité francophone.

Malgré un effort constant de promotion, le nombre de participants aux présentations de films diminuent depuis quelques années. On doit noter que nous composons avec une nouvelle réalité dans le monde du cinéma. Plusieurs films de tous genres sont maintenant disponibles en ligne, une majeure partie de la population possède un téléviseur avec un écran élargi et peuvent visionner des films dans le confort de leur salon. Il y a aussi plus de clubs de cinéma qui rendent ce genre de films à la portée des gens, ex. Ciné-club, Metro et autres.

d/ Expositions

La BSJ continue à encourager le développement culturel et faciliter la collaboration entre individus et organismes associés à la bibliothèque. La bibliothèque se transforme à un lieu de rencontre entre les communautés.

Ce fut un honneur pour la BSJ d'accueillir l'exposition autrichienne, une exposition préparée pour le 400e anniversaire de la Ville de Québec en 2008, et qui est depuis itinérante. La bibliothèque remercie le doyen Marc Arnal d'avoir initié cette belle collaboration avec the Austrian Cultural Forum, the Austrian Canadian Council, the Wirth Institute et le professeur Franz A.J. Szabo, UA, qui a grandement aidé à organiser et à préparer l'exposition.

Six expositions ont été présentées lors de la saison 2012-2013 :

- L'immigration autrichienne au Canada (The Wirth Institute for Austrian and Central European Studies), 10 avril - 4 mai 2012
- Révélations! (EDU M 317, classe de Doris Charest), 13-27 mars 2013
- Les Cordes à linge de poésie (ADRAM 249, classe de Bernard Salva), 13-28 mars 2013
- Les bonshommes "Qu'est-ce qu'un citoyen responsable?" (EDU M 414, classe d'Alyre Morin), 13-28 mars 2103
- 100 ans de pertes, la trousse éducative (René Gagné), 22-31 mars 2013
- Val Paraiso (ESPA 200, classe de Marina De Rementeria), 22 mars - 12 avril 2013

Les activités collaboratives enrichissent la vie socio-culturelle de la communauté francophone et offrent une expérience mémorable aux étudiants.

La Bibliothèque Saint-Jean tient à remercier l'Institut d'études canadiennes et les enseignants du Campus Saint-Jean pour leur collaboration et leur contribution à ses expositions et activités.

Nous sommes aussi reconnaissants à nos partenaires universitaire, Health and Wellness Team, pour leur soutien dans l'organisation de la campagne "Unwind Your Mind" pendant les périodes d'examens. La bibliothèque a monté un kiosque, offert une collation-santé et pause-café aux étudiants.

Présentations/publications du personnel de la Bibliothèque

Les bibliothécaires s'impliquent dans le partage de connaissances et contribuent à leur domaine professionnel au-delà des murs de la bibliothèque. Voici la liste de leurs publications et présentations aux congrès destinés à la communauté des bibliothécaires :

- Tatiana Usova avec Christina Hwang et Denis Lacroix. "Mobile Response Systems: A Fast and Easy Interactive Tool". Feliciter 58.3 (2012): 119-121.
- Tatiana Usova a collaboré avec le secretariat francophone sur "French language library services on the rise".TAL Tales, March 2012.
- Tatiana Usova avec Christina Hwang et Denis Lacroix. "Engaging the Hopelessly Distracted: Using Mobile ARS in the Classroom", WILU, Edmonton, May 24, 2012.

- Adriana Bugyiova "The International Criminal court and the International Court of Justice", LawNow 35.4 (May/June 2012): 43-46.
- Adriana Bugyiova "The World Bank and the International Monetary Fund", LawNow 35.4 (May/June 2012): 32-35.
- Tatiana Usova avec Debbie Feisst et Nicole Dalmer. "Preserving Historical & "Born Digital" Curriculum Documents – Our Past, Present and Future", Netspeed 2012, Edmonton, Oct. 19, 2012.
- Tatiana Usova. "Transfert de connaissances : le développement contre le clonage", Congrès des milieux documentaires, Montréal, Oct. 31, 2012.
- Adriana Bugyiova et Chantal Vézina "Compétences informationnelles: formation d'une clientèle diversifiée en milieu minoritaire", Congrès des milieux documentaires, Montréal, Nov. 2, 2012.
- Adriana Bugyiova "Communautés culturelles & espace public", Colloque international GRITI 2012, Oct.12, 2012.
- Adriana Bugyiova avec Sarah Polkinghorne "From New to Normal: Approaches to Coordinating and Assessing a Cooperative Multi-unit Chat/SMS Service ", Netspeed 2012, Oct. 18, 2012.
- Adriana Bugyiova "Helping yourself: where do you start?", LawNow 37.4 (March 2013).
- Adriana Bugyiova "Digital Reference" (LIS 536 class), University of Alberta, March 11, 2013.

L'équipe

Mouvements de personnel

Comme l'année précédente l'équipe de la BSJ est restée stable. En février, Magda Grzeszczuk (assistante de bibliothèque)est revenue de son congé maternité et Céline Gareau-Brennan (assistante, services au public) nous a quitté à l'échéance de son contrat. Chantal Vézina (bibliothécaire) a démissionné afin de déménager au Québec pour prendre un poste à l'Université de Laval. Eric Forcier, étudiant de l'école de bibliothéconomie, nous a aidé 6 heures par semaine de septembre à avril.

Enfin, nous nous permettons de mentionner ici qu'Odette Dionne a reçu le Prix d'excellence 2012 d'ACFA pour ses activités bénevoles au sein de la communauté francophone.

Formations de l'équipe

Le 4 mai 2012 nous avons eu notre journée de formation printanière. Des ateliers ont été organisés dans le but de perfectionner les connaissances, de développer des compétences et d'améliorer la collaboration et la communication dans notre milieu professionnel. Notre invitée Theresa Paltzat nous a montré les avantages du site web *2learn.ca/pourapprendre.ca (Education Society of Alberta)*. Adriana Bugyiova a présenté les différents outils de citations en ligne, Chantal Vézina a parlé de *e-brary* et David Martin nous a fait connaitre le site web *Pinterest*. Le dîner nous a été gracieusement fourni par le Campus Saint-Jean. Cette journée de formation fut bien appréciée par toute l'équipe.

Les membres du personnel ont également participé aux différentes sessions de formation offertes par le réseau de bibliothèques durant l'année.

Services au public

Formation

À l'ère numérique, les compétences de la littératie informationnelle deviennent essentielles et les bibliothécaires, sans avoir le statut d'enseignants, assument les tâches pédagogiques afin d'enseigner aux étudiants comment accéder aux savoirs, les organiser et bien utiliser l'information. Cette formation est mise en place par une collaboration étroite avec les enseignants.

Les spécialistes de la BSJ offrent régulièrement aux étudiants des ateliers portant sur la recherche efficace dans le catalogue et les bases de données, le développement d'un profil de veille, la création de bibliographies selon le style APA ou MLA. Les bibliothécaires se voient confiés le rôle de transmission de compétences professionnelles au-delà de l'audience estudiantine. Nous proposons également une formation destinée aux professeurs du Campus sous forme de consultations individualisées (quatorze en 2012-2013) et sessions spécifiques telles que 'Outils et stratégies de recherche avancée' d'Adriana.

Visites et séances de formation			
		2011-12	**2012-13**
Visites de la bibliothèque	Nombre	4	5
	Heures de visite	4	5
	Nombre de personnes	56	53
Formations spécifiques	Séances	78	63
	Heures de classe	80	66
	Nombre d'inscriptions*	1123	1110

* Ceci représente le nombre total de personnes qui ont assisté aux séances de formation. Une même personne peut assister à plusieurs séances.

Outre les sessions en salle de classe, la BSJ offre le cours en ligne *Biblio 100* sur eClass qui est recommandé aux étudiants par certains professeurs à titre de préalable

Référence

Services de référence			
Types de questions	**2011-2012**	**2012-2013**	**Variation %**
Directionnelles	6 001	6318	**+ 5.2%**
Référence - rapides et approfondies	2 215	2064	**- 6.8%**

La Bibliothèque Saint-Jean participe aussi au service de chat/texting et ces statistiques ne sont pas incluses dans ces chiffres, puisqu'il s'agit d'un service partagé entre les bibliothèques de l'université. Les statistiques de ce service montrent que le réseau de bibliothèques répond en moyenne à 40-60 questions par jour.

Circulation

Statistiques des services au public			
Service de prêt et de renseignements	**2011-2012**	**2012-2013**	**Variation %**
Prêts externes			
- Monographies	22 543	17 426	**- 22.6%**
- Périodiques	486	313	**- 35%**
TOTAL DES PRÊTS EXTERNES	23 029	17 739	**- 22.9%**
Service de la réserve			
- Prêts	1 112	1 246	**+ 12%**

La baisse des prêts de monographies peut être attribuée en partie à l'utilisation accrue des livres numériques, ce dont ne tiennent pas compte les statistiques ci-dessus. Quant à la circulation de périodiques, l'accès aux articles et revues dans nos nombreuses bases de données a contribué à la baisse notée. De même, les statistiques recueillies ne reflètent pas l'utilisation des articles en format électronique.

Collections

Depuis septembre nous avons entamé une collaboration étroite avec Bruno Caron, un représentant de la Librairie Archambault, afin d'améliorer l'efficacité des commandes en utilisant tous les avantages possibles de la base bibliographique Memento. Cette collaboration a contribué à diminuer d'une façon significative la période de roulement entre le placement des commandes à la réception des documents à la Bibliothèque, passant d'une moyenne de 6 mois à 3 mois. Nous avons aussi vu des améliorations du coté opérationel, puisque cette nouvelle façon de faire nous a permis de réduire le temps pour le placement des commandes par la préposée aux acquisitions de 10 heures par semaine à environ 3 heures maximum.

La Bibliothèque a entrepris des projets additionnels pour améliorer l'état de nos collections:

- Re-classification des livres catalogués en Dewey au système de classification de la Bibliothèque du Congrès.
- Élage d'affiches et création d'un classeur de photos d'affiches permettant un meilleur accès à celles-ci.
- Élagage des périodiques, ainsi que l'amélioration d'accès aux périodiques courants et la mise à jour des notices bibliographiques dans le catalogue.
- Projet d'élagage de vidéocassettes en vue de les remplacer avec des DVD si disponibles et de numériser quelques productions locales.

Budgets

Les tableaux ci-dessous représentent uniquement les budgets attribués à la Bibliothèque Saint-Jean. Il faut noter que les utilisateurs de la Bibliothèque ont accès à toutes les ressources achetées par les University of Alberta Libraries, incluant une grande quantité ressources en ligne (bases de données ou autre) proposant du contenu francophone.

Budget matériel – fonds disponibles		
BUDGET RÉGULIER	**2011-2012**	**2012-2013**
Allocation du réseau - Budget de base	175 190,00 $	178 694,00$
Fonds Fedigan (don de 3715,44 $ sur 2 ans)	2812,76 $	1283,43 $
Canadian Authors Association	500,00 $	0,00 $
CNFS (Sciences infirmières)	0,00 $	0,00 $
TOTAL DU BUDGET RÉGULIER	178 502,76 $	179 977,43 $

Budget des périodiques		
	2011-2012	2012-2013
Budget alloué (incluant les bases de données)	82 203,00 $	84 669,00 $

Monographies, périodiques commandés et ressources en ligne

Acquisitions - 2012-2013	Nombre	Montant
Monographies commandées (livres, DVD, CD, etc.)	5576	166 583,85 $
Périodiques - titres payants	262	68 644,39 $
Bases de données / ressources en ligne	15	39 267,41 $

Évolution du prix moyen des documents

Prix moyen des monographies et des périodiques depuis 2004								
2004-05	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09	2009-10	2010-11	2011-12	2012-13
Monographies								
31,74 $	42,89 $	49,06 $	41,01 $	35,00 $	30,00 $	29,44 $	29,39 $	32,05 $
Périodiques*								
179,76 $	156,63 $	177,37 $	168,72 $	173,27 $	190,84 $	184,77 $	134,93 $	118,94 $

*À partir de 2011-2012, les bases de données et ressources en ligne sont exclues du calcul.

Aménagement

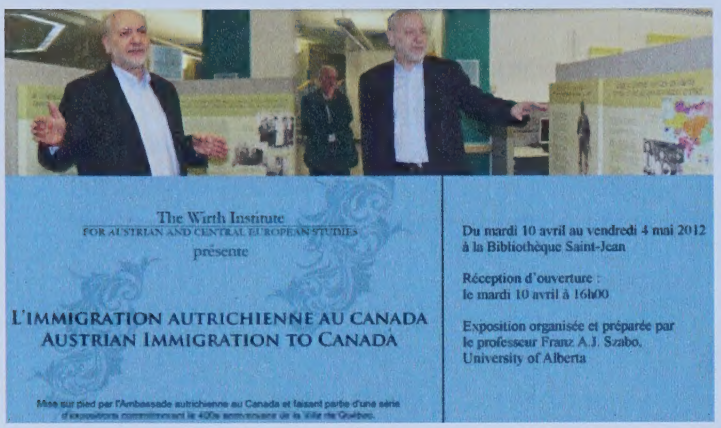
En mars 2012 la bibliothèque a commencé un processus d'amélioration de ses espaces. Un plan a été développé et finalisé en juin 2012. Il a été soumis en novembre 2012 dans le cadre du programme FAR. Nous attendons des nouvelles.

L'équipe de la BSJ et les comités

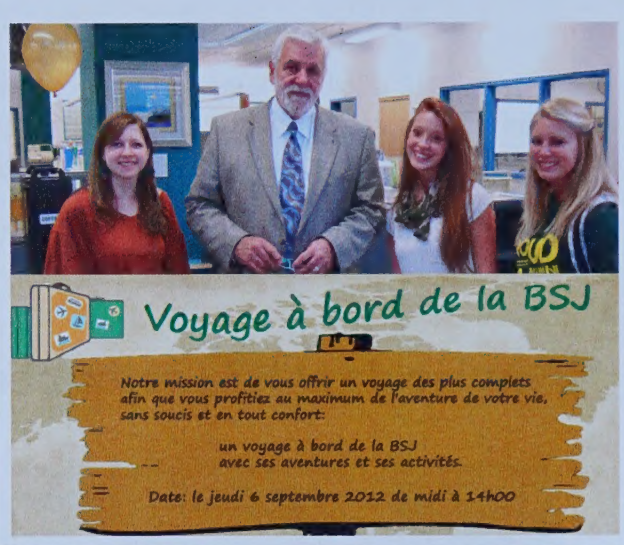
Participation du personnel de la BSJ aux comités des University of Alberta Librairies en 2012-2013	
APLUA Executive	Chantal Vézina
Building Quality and Assessment Committee (BQAC)	Odette Dionne
Collection Development Committee (CDC)	Chantal Vézina
Library Unit Heads (LUH)	Tatiana Usova
Public Service Council (PSC)	Adriana Bugyiova
Spring Training Committee	Adriana Bugyiova
Wellness Committee	Magda Grzeszczuk
Disaster Recovery Team	Odette/Magda/Mireille Smith
Web Architecture Team	David Martin

Comités de la Faculté Saint-Jean	
Institut du patrimoine	Tatiana Usova
Conseil de la Faculté Saint-Jean	Tatiana Usova
Comité de technologie	Adriana Bugyiova
Comité de la Bibliothèque Saint-Jean	Tatiana/Adriana/Chantal

Activités 2012-13 de la BSJ en photos

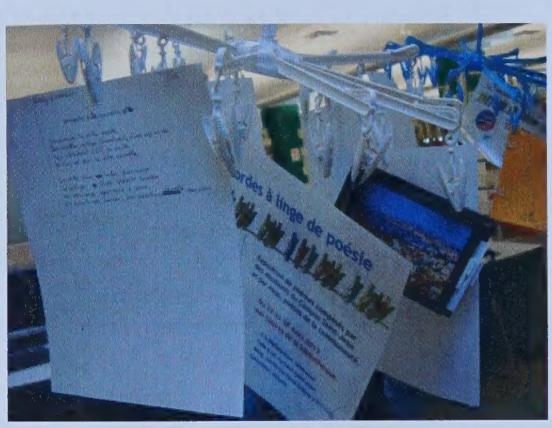


Exposition sur l'immigration autrichienne



Portes ouvertes

Semaine de lecture

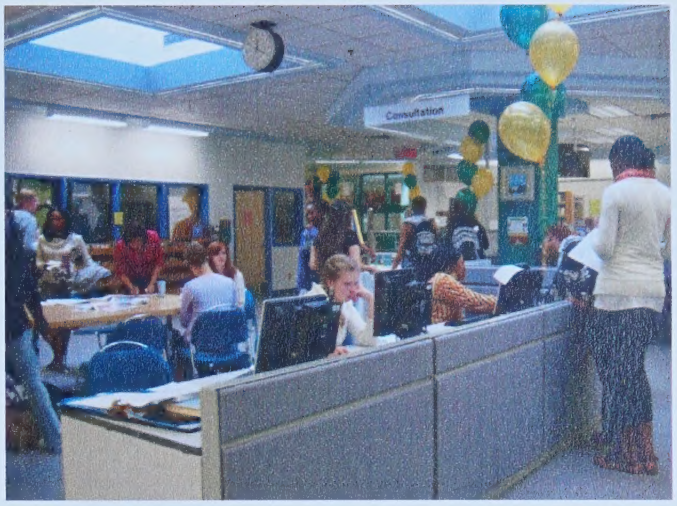


Cordes à linge de poésie

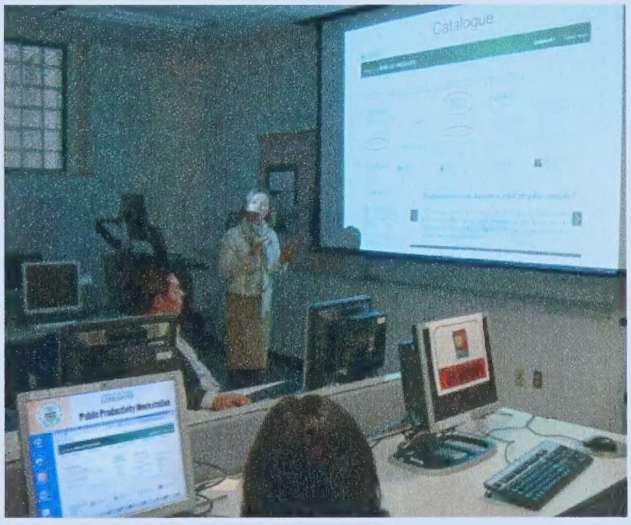
Exposition EDU M 414

Exposition EDU M 317

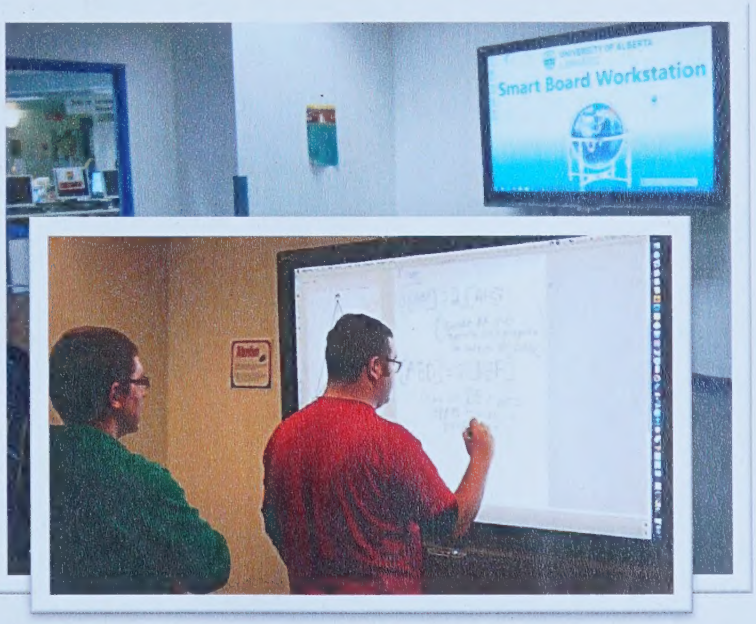
Foire aux services CSJ



Journée d'accueil



Formation de la BSJ pour les professeurs



Travail collaboratif d'étudiants sur le TBI dans l'espace de la BSJ

L'équipe de la BSJ